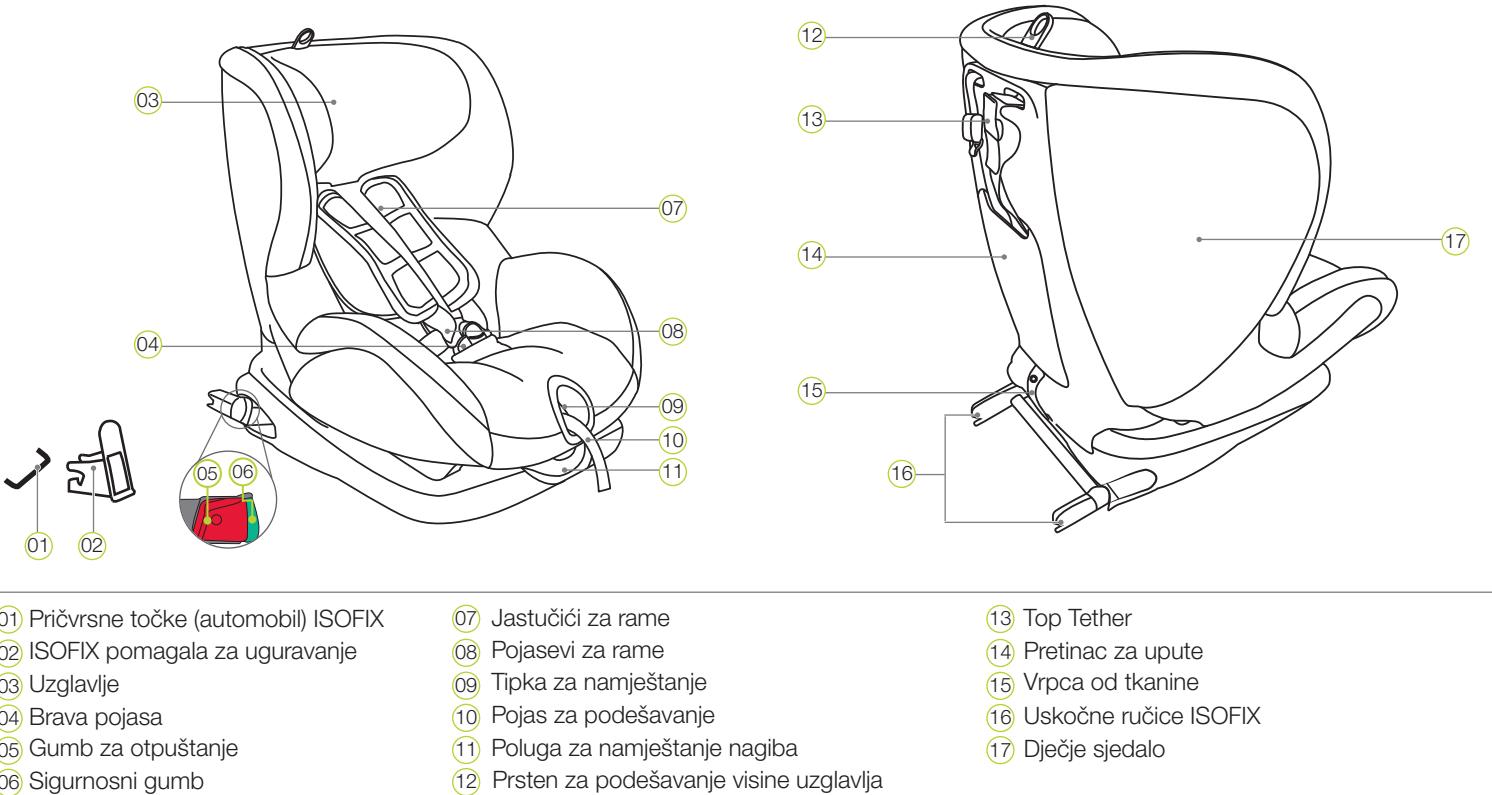


STRANICA I

1. PREGLED PROIZVODA

Radujemo se što će naš TRIFIX² i-SIZE sigurno pratiti vaše dijete kroz novo razdoblje života.

Kako bi vaše dijete bilo pravilno zaštićeno, TRIFIX² i-SIZE ugradite i upotrijebite isključivo na način opisan u ovim uputama!



4. NJEGA I ODRŽAVANJE

Čišćenje

Upotrebljavajte isključivo originalne BRITAX RÖMER zamjenske presvlake sjedalice. Presvlaka sjedalice sastavni je dio dječje sjedalice i ispunjava važne funkcije za besprijekoran rad sustava. Zamjenske presvlake sjedalice možete kupiti kod svog ovlaštenog trgovca.

- Presvlaka se može skinuti i oprati blagim sredstvom za pranje u programu perilice za fine tkanine (30 °C). Pridržavajte se napomena na etiketi za pranje presvlake.
- Jastučići za ramena mogu se skinuti i oprati mlakom sapunicom.
- Plastični dijelovi i pojasevi mogu se očistiti sapunicom. Ne upotrebljavajte jaka sredstva za čišćenje (npr. otapala).

Održavanje brave pojasa

Preduvjet je za sigurnost vašeg djeteta da brava pojasa pravilno radi. Greške u radu brave pojasa u pravilu su posljedica nakupljanja prljavštine ili strana tijela.

- Ježičci brave nakon pritisaka crvene tipke za otpuštanje samo se sporo izbacuju.
- Ježičci brave više ne usjedaju (tj. ponovno se izbacuju kada ih pokušate umetnuti).
- Ježičci se mogu utaknuti, ali ne čuje se „klik“.
- Ježičci brave mogu se samo teško umetnuti (osjećate otpor).
- Brava se može otvoriti samo primjenom jake sile.

Pomoć: Očistite bravu pojasa kako bi opet radila besprijekorno:

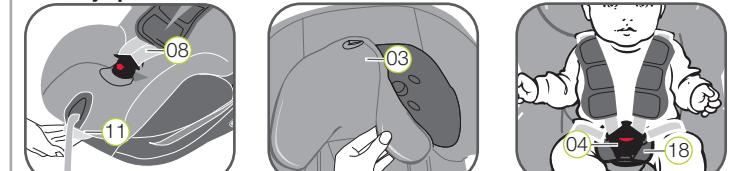
Čišćenje brave pojasa



- Otvorite bravu pojasa (04) (pritisnite crvenu tipku).
- Skinite elastični šav presvlake dolje na rubu dječje sjedalice (17).
- Otvorite zatvarač na čičak na jastučiću za noge (18) i prevucite ga s presvlakom preko brave pojasa (04).

- Okrenite pojaz za noge s metalnom pločom (19) koja drži bravu pojasa (04) u dječjoj sjedalici (17) za 90° u uzdužni otvor.
- Gurnite metalnu ploču (19) uskim rubom naprijed kroz prorez sigurnosnog pojasa (20).
- Bravu pojasa (04) namočite barem jedan sat u toploj vodi, u koju je dodano sredstvo za pranje suda. Zatim temeljito isperite bravu pojasa i osušite je.
- Gurnite metalnu ploču (19) sprjeđa u potpunosti u uzdužni otvor.
- Okrenite pojaz za noge s metalnom pločom (19) za 90° dok se ne zakači poprečno smjeru vožnje u prorezu sigurnosnog pojasa (20) dječje sjedalice (17).
- OPASNOST!** Povlačenjem brave pojasa (04) provjerite je li sjedalo sigurno pričvršćeno (17).
- Provucite bravu pojasa (04) kroz jastučić za noge (18) na presvlaci i ponovo pričvrstite zatvarač na čičak i presvlaku.

Skidanje presvlake



- Pritisnite polugu za namještanje nagiba (11) prema gore i gurnite dječju sjedalicu (17) natrag u uspravan položaj.
- Otpustite ramene pojaseve (08) što je moguće više.
- Otvorite bravu pojasa (04) (pritisnite crvenu tipku).
- Otvorite zatvarač na čičak na jastučiću za noge (18).
- Pomaknite zaglavje (03) u najniži položaj.
- Skinite presvlaku uzglavlja (03).
- Otvorite pritisne gume lijevo i desno na stražnjem dijelu presvlake.
- Stavite stražnji dio presvlake oko sjedišta.
- Uvucite ramene pojaseve (08) kroz otvor u presvlaci. Skinite elastični šav presvlake ispod ruba dječje sjedalice.
- SAVJET!** Počnite kod rukohvata na strani i gornjem rubu dječje sjedalice.
- Povucite prema gore preko obruba uređaja za podešavanje pojasa.
- Izvucite bravu pojasa (04) i završetak pojasa za podešavanje (09) iz presvlake.

2. ODOBRENJE

U ovim se uputama upotrebljavaju sljedeći simboli:

Simbol	Signalna riječ	Objašnjenje
⚠	OPASNOST!	Opasnost od teških ozljeda
⚠	UPOZORENJE!	Opasnost od lakših ozljeda
⚠	OPREZ!	Opasnost od materijalne štete
ⓘ	SAVJET!	Korisne upute

Proizvod TRIFIX² i-SIZE isključivo je namijenjen sigurnosti vašeg djeteta u vozilu.

Dječja sjedalica BRITAX RÖMER	Ispitano i odobreno prema ECE [*] R 129/02
Tjelesna visina	Tjelesna težina
TRIFIX ² i-SIZE	76-105 cm ≤ 22 kg

*ECE = Europski standard za sigurnosnu opremu

Dječja sjedalica proizvedena je, ispitana i odobrena u skladu sa zahtjevima europskog standarda za dječju sigurnosnu opremu (ECE R 129/02). Kontrolni znak „E“ (u krugu) i broj odobrenja nalaze se na narančastoj etiketi odobrenja (naljepnica na dječjoj sjedalici).

OPASNOST! Odobrenje prestaje važiti u trenutku kada nešto promjenite na dječjoj sjedalici. Izmjene smje obavljati isključivo proizvođač. Samoinicijativne tehničke izmjene mogu smanjiti ili potpuno ugroziti sigurnost sjedalice. Ne poduzimajte nikakve tehničke izmjene na dječjoj sjedalici.

OPASNOST! Proizvod TRIFIX² i-SIZE smije upotrebljavati isključivo za osiguravanje svog djeteta u vozilu. Nikako nije primjereno za upotrebu u kući ili kao igračka.

3. UPOTREBA U AUTOMOBILU

Pridržavajte se uputa o uporabi zaštitnih sustava za djecu iz uputa za uporabu svog vozila. Obratite pozornost na eventualna ograničenja zračnih jastuka pri primjeni.

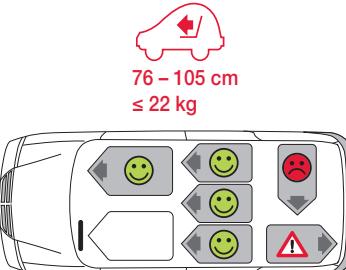
U uputama za uporabu svoga vozila potražite informacije o automobilskim sjedalicama koje su dopuštene za uporabu sa sustavima za držanje djeteta prema standardu ECE R16.

Mogućnosti uporabe proizvoda TRIFIX² i-SIZE:

Automobilска dječja sjedalica BRITAX RÖMER	Položaj sjedenja u vozilu sa sustavima ISOFIX i Top Tether	
	i-Size	Nije i-Size
TRIFIX ² i-SIZE	✓	✓

Dječju sjedalicu upotrebljavajte ovako:

okrenuto u smjeru vožnje	da ¹⁾
okrenuto suprotno od smjera vožnje	ne
Na sjedalu sa: Pričvršćenja ISOFIX (između sjedišta i leđnog naslona) i točke pričvršćenja sustava Top Tether (primjerice na utor-varnoj površini, na podu ili na leđnog naslona)	da ²⁾



(Molimo da poštujete propise svoje zemlje)

1) Uporaba automobilskog sjedala okrenutog suprotno od smjera vožnje (npr. u kombiju ili minibusu) dozvoljena je samo ako je automobilsko sjedalo odobreno i za transport odraslih. Sjedalo ne smije biti opremljeno zračnim jastukom.

2) Ako je ugrađen zračni jastuk suvozača: Gurnite sjedalo suvozača prema nazad i slijedite eventualne napomene iz uputa za uporabu vozila.

76 – 105 cm
≤ 22 kg

TRIFIX² i-SIZE

Upute za uporabu



www.britax-roemer.com

STRANICA II

5. SIGURNOSNE UPUTE

⚠️ Odvojite vremena za čitanje ovih uputa i čuvajte ih u za to predviđenom pretincu **14 na dječjoj sjedalici tako da su uvijek dostupne. Ako prosljeđujete dječju sjedalicu trećim osobama, morate priložiti i upute.**

⚠️ OPASNOST! Za zaštitu vašeg djeteta:

- U slučaju nesreće s udarom brzine veće od 10 km/h, dječja se sjedalica može oštetiti bez da je šteta vidljiva. Dječja se sjedalica u tom slučaju mora zamjeniti. Propisno se pobrinite za njezino odlaganje.
- U slučaju oštećenja temeljito provjerite dječju sjedalicu (npr. u slučaju pada na tlo).
- Redovito provjeravajte je li oštećen neki od važnih dijelova. Utvrđite da svi mehanički dijelovi savršeno funkcioniraju.
- Djebove dječje sjedalice ne smijete podmazivati ili uljiti.
- Nikada ne ostavljajte djeće bez nadzora u dječjoj sjedalici u vozilu.
- Neka vaše djelete ulazi u vozilo te izlazi iz njega isključivo sa strane pločnika.
- Ako nije u uporabi, štitite dječju sjedalicu od izravnih sunčevih zraka. Pod izravnim sunčevim utjecajem, sjedalica može postati jako vruća. Dječja je koža osjetljiva i time bi se mogla ozlijediti.
- Što je sigurnosni pojaz čvršće stegnut na tlu djeteta, to je veća sigurnost vašeg djeteta. Stoga izbjegavajte debelu odjeću ispod pojasa.
- Za vrijeme dugih vožnji povremeno radite pauze kako biste djetetu omogućili izlazak iz sjedalice i igru.
- Uporaba na stražnjem sjedalu: Pomaknite prednje sjedalo naprijed tako da dijete ne udara nogama o leđni naslon prednjeg sjedala (kako biste izbjegli opasnost od ozljeda).

⚠️ OPASNOST! Radi zaštite svih osoba u automobilu:

Pri naglon kočenju ili u slučaju nesreće neosigurani predmeti i osobe mogu ozlijediti ostale suputnike u automobilu. Stoga uvijek provjerite sljedeće:

- Nemojte upotrebljavati druge točke za prihvrat opterećenja od onih opisanih u ovim uputama i označenim na dječjoj sjedalici.
- leđni automobilski sjedala moraju biti pravilno pričvršćeni (npr. preklopni naslon na stražnjem sjedalu mora biti učvršćen).
- svi teški ili predmeti oštrenih rubova u automobilu (npr. na stražnjoj polici) moraju biti dobro osigurani.
- sve osobe u automobilu moraju biti vezane sigurnosnim pojasmom.
- dječja sjedalica u automobilu mora uvijek biti osigurana, čak i ako dijete nije u njoj.

⚠️ UPOZORENJE! Za zaštitu pri uporabi dječje sjedalice:

- Dječju sjedalicu nikada ne upotrebljavajte odvojeno, čak ni za probno sjedenje.
- Za izbjegavanje štete pazite da dječja sjedalica nije priklještena između tvrdih objekata (automobilска vrata, tračnice sjedala itd.).
- Dječju sjedalicu čuvajte na sigurnom mjestu kada nije u uporabi. Ne postavljajte teške predmete na sjedalo i ne stavljajte ga izravno pored izvora topline ili na izravnu sunčevu svjetlost.

⚠️ OPREZ! Radi zaštite automobila:

- Odredene navlake od osjetljivih materijala (npr. velura, kože itd.) mogu ostavljati tragove zbog uporabe dječjih sjedalica. Za najbolje očuvanje vaših automobilskih navlaka preporučamo uporabu BRITAX RÖMER podloge za dječju sjedalicu iz našeg programa za opremu.

6. PRIPREMNE RADNJE



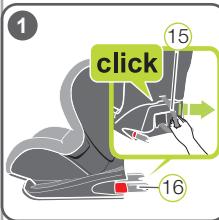
1. Ako vaše vozilo nije opremljeno standardnim pomagalima za uguravanje ISO-FIX, pritegnite dva pomagala **02** koji se nalaze u opsegu isporuke sjedala* s izrezom prema gore na dvije pričvršne točke ISO-FIX svoga vozila **01**.

💡 SAVJET! Pričvršne točke ISO-FIX nalaze se između sjedišta i leđnog naslona sjedala automobila.

2. Uzglavlje automobilskog sjedala pomaknite u gornju poziciju.

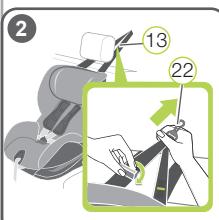
* Pomagala za uguravanje olakšavaju ugradnju dječje sjedalice s pomoću ISO-FIX pričvršnih točaka i sprječavaju oštećenja na automobilskim navlakama. Ako vam više nisu potrebni, uklonite ih i čuvajte na sigurnom mjestu. Kod vozila s preklopnim naslonom sjedala moraju se otkloniti pomagala za uguravanje prije preklapanja leđnog naslona. Slični problemi najčešće proizlaze zbog prljavštine ili stranih tijela na pomagalima za uguravanje ili na kukama. Odstranite prljavštinu i strana tijela kako biste izbjegli te probleme.

7. UGRADNJA DJEČJE SJEDALICE



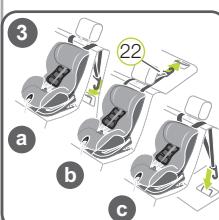
1. PRIPREMA ISOFIXA

- 1.1 Povucite omču vrpce **15**, dok se uskočne ručice ISOFIX **16** ne izvuku u potpunosti.
- 1.2 Na objema stranama sjedalice pritisnite zeleni sigurnosni gumb **06** i crveni gumb za otpuštanje **05** jedan prema drugom. Tako ćete se uvjeriti da su obje kukice na uskočnim ručicama ISOFIX **16** otvorene i spremne za postavljanje.



2. PRIPREMA SUSTAVA TOP TETHER

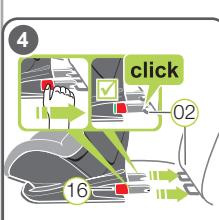
- 2.1 Izvadite Top Tether **13** iz pretinca za upute **14** i stavite ga preko dječjeg sjedala.
- 💡 SAVJET! Uklonite crvenu gumenu traku samo ako dužina sustava Top Tether **13** nije dovoljna za vaš model vozila.
- 2.2 Postavite dječju sjedalicu u smjeru vožnje na automobilsko sjedalo odobreno za uporabu. Prilagodite kut leđnog naslona automobilskog sjedala, kako bi razmak između automobilskog sjedala i dječje sjedalice bio što manji moguće.
- 2.3 Uzmite Top Tether **13** i odmaknite metalni ježićak **26** s pojasa, kako biste produžili pojaz i povucite Top Tether **13** na uskočnoj kuki **22**, dok ne poprimi oblik slova V.
- 2.4 Provucite Top Tether **13** s lijeve i desne strane pokraj uzglavlja.



3. PRIČVRŠĆIVANJE SUSTAVA TOP TETHER

Objesite uskočnu kuku **22** u točku za pričvršćivanje sustava Top Tether preporučenu u uputama za uporabu vašeg vozila.

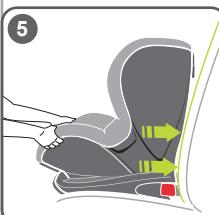
⚠️ OPREZ! Pripazite da umjesto točke za pričvršćivanje sustava Top Tether ne upotrijebite kuku za prtljagu. Potražite u svom vozilu



4. PRIČVRŠĆENJE ISOFIXA

- 4.1 Obje uskočne ručice ISOFIX postavite **16** izravno ispred ova pomagala za uguravanje **02**.
- 4.2 Obje uskočne ručice ISOFIX **16** ugurajte u uvodne vodilice **02** dok uskočne ručice ISO-FIX **16** ne zaskoče uz zvuk klika na objema stranama.

⚠️ OPASNOST! Zeleni sigurnosni gumb **06** mora biti vidljiv s obje strane kako bi dječja sjedalica bila ispravno pričvršćena.



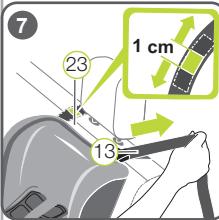
5. PRITISKANJE DJEČJE SJEDALICE

Pritisnite dječju sjedalicu na silu prema nazad koliko god je moguće.



6. PROVJERA PRIČVRŠĆENJA

Protresite dječju sjedalicu kako biste utvrdili da je sigurno pričvršćena i provjerite sigurnosnu dugmad **06** kako biste se uvjerili da su oba prikaza potpuno zeleni.



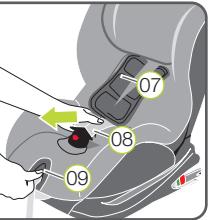
7. ZATEZANJE SUSTAVA TOP TETHER

Zategnite pojaz sustava Top Tether **13**, dok pokazivač zategnutosti pojaza **23** ne postane zelen i sustav Top Tether **13** bude čvrsto zategnut.

8. OSIGURAVANJE DJETETA

Izvršite korake opisane u poglaviju 8 „UPORABA DJEČJE SJEDALICE“.

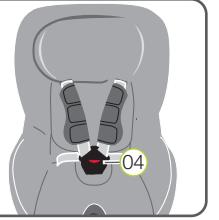
8. UPORABA DJEČJE SJEDALICE



1. OTPUŠTANJE RAMENIH POJASEVA

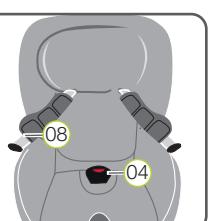
Za otpuštanje ramenih pojaseva pritisnite tipku za podešavanje **09** i istovremeno povucite ova dva ramena pojasa **08** naprijed.

⚠️ POZOR! Nemojte povlačiti jastučiće za ramena **07**.



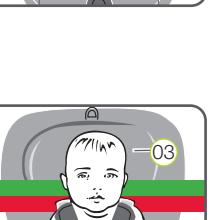
2. OTVARANJE BRAVE POJASA

Za otvaranje brave pojasa **04** pritisnite crvenu tipku na bravi pojasa.



3. UMETANJE DJETETA U DJEČJU SJEDALICU

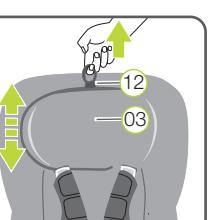
Umetnите svoje dijete u dječju sjedalicu. Pripazite da je brava **04** okrenuta prema naprijed i umetnute svoje dijete u dječju sjedalicu.



4. POSTAVLJANJE RAMENIH POJASEVA

Stavite ramene pojaseve **08** preko djetetovih ramena.

⚠️ UPOZORENJE! Ne zakrećite niti zamjenjujte ramene pojaseve jer u suprotnom mogu izgubiti zaštitnu funkciju.



5. PODEŠAVANJE UZGLAVLJA

Ispravno podešeno uzglavlje **03** osigurava optimalnu zaštitu djeteta u dječjoj sjedalici.

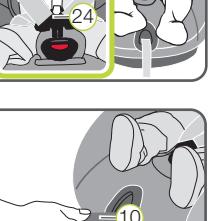
Uzglavlje **03** mora biti namješteno tako da rameni pojasevi **08** leže na visini ramena ili nešto iznad ramena vašeg djeteta.

- Rameni pojasevi **08** moraju se podešiti tako da su vodoravni ili neposredno iznad rame na vašeg djeteta.
- Rameni pojasevi **08** ne smiju prolaziti iza leda djeteta, na visini usiju ili iznad usiju.



6. ZATVARANJE BRAVE POJASA

Spojite ježičke brave **24** i umetnite ih zajedno u utor prije nego što ih stavite u bravu pojasa **04** – pritom se mora čuti zvuk klika.



7. ZATEZANJE POJASA ZA PODEŠAVANJE

Potegnite pojaz za podešavanje **10** sve dok pojaz ne nalegne ravno i pripojeno uz tijelo vašeg djeteta.

⚠️ UPOZORENJE! Zdjelični pojasevi moraju biti položeni što je moguće niže preko djeteta prepona.



Radi sigurnosti svog djeteta prije svake vožnje provjerite ...

- je li dječja sjedalica na obje strane uglavljena uskočnim ručicama ISOFIX **16** na pričvršne točke ISO-FIX **01** te jesu li oba sigurnosna gumba **06** potpuno zeleni;

• je li dječja sjedalica sigurno pričvršćena;

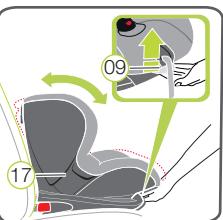
• je li sustav Top Tether **13** zategnut preko leđnog naslona automobilskog sjedala i je li pokazivač zategnutosti pojasa **23** zelen;

- prolaze li pojasevi dječje sjedalice pripojeno preko djetetova tijela bez stezanja;
- jesu li rameni pojasevi **08** pravilno podešeni i da pojasevi nisu savijeni;
- nalaze li se jastučići za ramena **07** u pravilnom položaju na tijelu vašeg djeteta;
- jesu li ježičci brave **24** čvrsto utaknuti u bravu pojasa **04**.

⚠️ OPASNOST! Ako vaše dijete pokuša otvoriti sigurnosnu dugmad ISO-FIX **06** ili bravu pojasa **04**, odmah se zaustavite ako je moguće. Provjerite je li dječja sjedalica ispravno pričvršćena i utvrđite da je dijete ispravno osigurano. Djetetu ukažite na opasnosti u vezi s njegovim djelovanjem.

9. NAMJEŠTANJE KUTA NAGIBA

Dječje sjedalo proizvoda TRIFIX² i-SIZE može se upotrijebiti u tri različita kutovima nagiba:



Za namještanje kuta nagiba:

Pritisnite ručku za namještanje **09** prema gore i povucite/gurnite dječje sjedalo **17** u željeni položaj.

⚠️ OPASNOST! Dječje se sjedalo **17** mora moći blokirati u svakome položaju. Povucite dječje sjedalo **17** kako biste provjerili je li doista blokirano.

💡 SAVJET! Kut nagiba dječjeg sjedala **17** možete namjestiti i nakon što je vaše dijete sjelo u dječju sjedalicu.

10. DEMONTAŽA DJEČJE SJEDALICE

1. Otpustite Top Tether **13** na način da gurnete metalni ježićak **26** dalje od pojasa.
2. Skinite uskočnu kuku **22** iz točke za pričvršćivanje vozila i stavite Top Tether **13** prema naprijed preko dječje sjedalice.
3. Na objema stranama otpustite ISO-FIX pričvršćenje pritiskom zelenog sigurnosnog gumba **06** i crvenog gumba za otpuštanje **05** jedan prema drugom.
4. Povucite sjedalicu prema naprijed i umetnite Top Tether **13** u pretinac za upute **14**.
5. Gurnite uskočne ručice ISO-FIX **16** natrag u dječje sjedalo **17**.

⚠️ OPASNOST! Uklonite dječju sjed